

## READING 3 P. 98

### FAREWELL, GIRL

#### CATULLUS CARMEN 8

**New Grammar in Language Facts:** Negative Imperatives/Prohibitions (with *cavē*, *nē* + perfect subjunctive, *nē* + present imperative)

**Review Grammar in Language Facts:** Positive Imperatives, Negative Imperatives/Prohibitions (with *nōlī*, *nōlīte*) (pp. 222–223, LNM 1; p. 195, LNM 2)

**New Grammar in a Study Tip, By the Way, or Notes:** Forms of Imperatives of Deponent Verbs; *–ērunt* contracted to *–ēre*

**Figures of Speech Introduced in This Section:** Apostrophe, Rhetorical Question

**Figure of Speech Reviewed in a Reminder:** Litotes

**Standards:** 1.1, 1.2, 2.1, 2.2, 3.2, 4.1, 4.2

### ORAL ACTIVITY

The teacher may choose to play the recording of Catullus 8 from *A Recital of Classical Latin Oratory and Poetry* by Stephen Daitz and/or from *Latin Aloud Audio AP\* Selections from Vergil, Catullus, Ovid, Cicero, and Horace* by Robert Sonkowsky, in order to introduce students to the sound and rhythm of limping iambs. The teacher may also wish to have students compare and contrast the two oral readings.

### TRANSLATION P. 98

Lovesick Catullus, stop making a fool of yourself, and consider as lost that which you see to have perished. Formerly bright suns shone on you when you used to go where your girl led, loved by us as much as no [girl] will be loved. Then, when those many playful things happened, which you wanted and your girl was not unwilling, truly bright suns shone on you. Now at this time she is unwilling: you too, weakling, be unwilling, and do not pursue the one who flees and do not live love-sick, but with mind resolute endure, persist. Farewell, girl. Now Catullus persists and will not seek you nor ask you unwilling. But you will be sorry when you are not asked. Unfortunate girl, alas for you, what life awaits you? Who now will approach you? To whom will you seem pretty? Whom now will you love? Whose will you be said to be? Whom will you kiss? Whose lips will you bite? But you, Catullus, being determined, persist.